

简报：中国一季度GDP降6.8%；仇外情绪在华蔓延

cn.nytimes.com/morning-brief/20200417/coronavirus-briefing

EMILY CHAN, SAMMI ZHENG 2020年4月17日

2020年4月17日



(欢迎[点击此处](#)订阅新冠病毒疫情中文简报。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。时报关于新冠疫情的报道已向读者全部免费开放，欢迎阅读。)

最新消息：中国一季度GDP同比下降6.8%，冠状病毒疫情终结了中国近半个世纪的非凡经济增长。稍后我们将带来相关详细报道，敬请关注。

随着疫情消退，民族主义和仇外情绪在中国蔓延

新冠病毒暴发的热点地区已经转向海外，中国在控制疫情方面取得的成功正使得爱国主义、民族主义和仇外情绪前所未有地融合在一起。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

广告

一家餐馆拉出横幅，庆祝病毒在美国传播。一幅广为流传的漫画中，外国人被扔进垃圾箱。在北京和上海，一些商店和健身房禁止外国人进入。

仇外情绪在广州表现得最为强烈。在5名尼日利亚人病毒检测呈阳性之后，来自非洲的居民

称，他们被赶出了自己的家和酒店。他们还被要求自费接受为期14天的隔离，即使他们最近没有旅行史，或者检测结果已经是阴性。社交媒体上分享的图片显示，非裔人士被迫睡在人行道上，甚至麦当劳也挂出了禁止他们进入的标志。

中国政府的宣传在某种程度上助长了这些愈发变得丑陋的行为，中共将疫情应对宣扬为其优越性的证据。另一方面，来自国外的指责（包括要求中国这次大流行买单的呼声）也激起了许多中国人的防御心理。

疫情暴发之初，中国曾谴责针对亚裔的种族主义攻击，但现在，它同样把其他国家的人视为公共卫生风险。如果不加以遏制，这种情况可能会使中国在国际上遭到孤立。



合肥的一条步行购物街上，许多人外出，但商店里大多空无一人。Paul Mozur

中国的后疫情时代：复苏、审查与仇外

时报记者孟建国(Paul Mozur)和同事前往中国内陆城市合肥，试图记录这个国家从疫情中逐渐复原的情况。他们本以为，合肥会提供欢乐和解脱的故事，以及回归日常生活的焦虑和困难，为努力处理危机的世界提供经验。

广告

的确，复苏的迹象在合肥处处可见——高峰期的堵车、至少半满员的地铁、公园里锻炼的老人、餐馆里熙熙攘攘的食客。但人们依旧茫然而警惕，当局严厉的控制手段在日常生活中留下了印记。便衣警察的阻挠则展示了另一个故事，即当局如何不惜一切来控制叙事。欢迎阅读这篇报道的中文版。

孟建国是不久前遭中国驱逐的美国记者之一，这是他在被迫离开中国前做的最后一篇报道。在时报播客节目The Daily中，他讲述了在合肥的经历，以及离开这个十年来被他称作“家”的

地方的感受。



周四，特朗普在每日疫情简报会上。 Doug Mills/The New York Times

特朗普希望“重新开放美国”，专家警告为时尚早

特朗普于周四发布了一份使美国“重新开放”的联邦指导方针。他告诉各州州长，如果他们愿意的话，可以在5月1日或更早的时候重启经济和社会生活。

这份指导方针并非强制性，也不是像一些州长所担心的那样“一刀切”。特朗普在白宫的新闻发布会上对记者说，“我们不会一次性全部开放，而是一步一个脚印地小心行事。”

特朗普急于缓解限制措施带来的经济伤害，他坚称新冠病毒在美国的传播最高峰已经过去。美国劳工部周四公布的数据显示，上周又有超过520万人加入失业大军，四周以来，全美失业总人数已达到2200万。

但公共卫生专家担心，美国在追踪病毒传播方面所做的检测太少，以至于无法让人们安全返回工作岗位。而且，由于供应严重短缺，许多检测仍然局限于符合特定标准的人。截至目前，全美已有超过66万例确诊病例，3万多人死于新冠病毒。



周三，密歇根州议会大厦外的示威者。 Jeff Kowalsky/Agence France-Presse — Getty Images

- 一些工人开始抗议出行限制。周三，成千上万的游行者开车挤满了密歇根州议会大厦周围的街道，肯塔基州数十人在州长举行疫情简报会时集体大喊抗议。
- 新泽西又一疗养院暴发疫情。在收到匿名举报后，新泽西警方在一家疗养院里发现17具尸体，该机构是该州最大的几个疗养院之一。
- 伊万卡被指无视减少不必要出行的联邦指导方针，在她公开感谢人们待在家里的时候，自己却离开了华盛顿。在逾越节的第一个晚上，伊万卡及其丈夫、白宫高级顾问贾里德·库什纳带着三个孩子去了新泽西州的特朗普高尔夫俱乐部。



世卫组织总干事谭德塞。 Fabrice Coffrini/Agence France-Presse — Getty Images

特朗普对WHO的指责合理吗？

特朗普本周宣布停止对世卫组织出资，他指责该机构对疫情应对不力，助长了中国人的欺骗行为，试图以此推卸美国自身的责任。

广告

但对世卫组织疫情暴发以来的行动进行审阅可以发现，虽然该机构犯下一些错误，但它对此次疫情的反应已经好过从前，也好过许多国家的政府。

特朗普和他的一些助手认为，中国隐瞒了最初疫情的真实情况，世卫组织接受并传播了中国的叙事，导致其他国家准备不足。专家表示，在疫情爆发的头几周，这种说法有一定道理，该组织的确延迟了对疫情构成国际关注的突发公共卫生事件的认定，但这与西方缺乏准备几乎没有关系。

当疫情有迹象开始从中国向外传播时，世卫组织官员一再警告世界其他地区要认真对待这种病毒，并为保持社交距离、广泛检测、隔离患者和追踪接触者做好准备——但这些呼吁只是得到了零星的关注。

数周之后，特朗普继续淡化该病毒的严重性和保持社交距离的必要性。美国最大的问题在于没有大规模开发、生产和分发病毒检测试剂，这与世界卫生组织无关，相反，这源于美国的反复犯错。



Illustration by Jon Han

我从未想过，亚裔在2020年会面对这样的种族主义

亚裔作家Cathy Park Hong在《纽约时报杂志》撰文，描述和反思了冠状病毒大流行之际，亚裔美国人面对的种族主义歧视。

她写道，“种族主义从未消失，而是在适应新形势，而古老的毒株又从美国历史的黑暗地窖中重新崛起。最近的种族主义抬头带着19世纪晚期排外主义的恶臭。”

她还指出，模范少数族裔神话是一个谎言，它要求亚裔美国人过一种有条件的存在——努力工作、礼貌对待白人、内化所遇到的任何种族歧视。它掩盖了亚裔美国人忍受的结构性的、经济上的种族主义，掩盖了亚裔家庭在长时间的西方殖民主义、战争和侵略中经历的影响了几代人的创伤。欢迎阅读这篇文章的中文版。

一场网络骂战：“奶茶联盟”vs.中国民族主义者

泰国演员Vachirawit Chivaaree和模特Weeraya Sukaram发表争议性言论，被指为支持台湾和香港独立，中国“粉红小将”在Twitter上与他们展开了一场国际键盘战。

与此同时，“#奶茶联盟”(MilkTeaAlliance)和“#奶茶之情比血浓”(MilkTeasThickerThanBlood)这两个标签在社交媒体上被广泛转发。来自泰国、香港和台湾的网络用户出人意料地团结在一起，与中国的民族主义者互相恶搞、辱骂和攻击。最后，就连中国驻泰大使馆也加入了这场争论。在周二发布的一条Facebook消息中，中国方面再次强调“一个中国”原则，并称“网络上的个别杂音只能反映其偏见与无知”。该声明还表示，“网络上个别人借机煽风点火、挑拨离间的险恶图谋绝不会得逞”。然后，评论区再次陷入争吵。



周三，东京的通勤者。Charly Triballeau/Agence France-Presse — Getty Images

更多消息：

- 日本首相安倍晋三宣布全国进入紧急状态，该国冠状病毒病例在一个月内急剧上升，感染总

人数超过8000。日本将在4月29日迎来“黄金周”假期，专家警告说，这期间人们可能会将病原体传播到以前未受影响的地区，使当地医疗系统不堪重负。

广告

- 据中国卫健委通报，周四大陆地区共新增确诊病例26例，其中15例为境外输入，11例来自本土（湖北无新增）；新增无症状感染者66例，无新增死亡病例。中国官方目前累计通报确诊病例82367例，死亡3342例。
- 英国将封锁期延长三周，有迹象表明该国疫情已接近“见顶”，目前有超过13700人死亡。英国官员从两家中国公司购买了价值2000万美元的抗体检测试剂盒，却发现它们准确性不足，无法大规模投入使用。
- 俄罗斯总统普京周四宣布，由于疫情风险，推迟原定于5月9日举行的卫国战争胜利75周年阅兵。这是冠状病毒大流行第二次严重破坏克里姆林宫的计划——普京上个月推迟了旨在令他能够继续任职至2036年的修宪公投。



西班牙巴塞罗那的殡仪馆。Samuel Aranda for The New York Times

- 西班牙反对派指责政府掩盖真实死亡人数。西班牙目前已是世界上死亡人数最多的国家之一，官方统计的死亡人数接近2万人。但有证据表明，实际人数可能要高得多——包括疗养院在内，许多死者未被纳入统计范畴。当局已经开始重新清算数字。
- 欧盟委员会主席冯德莱恩向意大利道歉，称在疫情暴发初期，欧洲没有给予意大利足够的支持。意大利是全球疫情最严重的国家之一，有超过2.2万人死亡。欧盟国家对意大利支援医疗设备的请求回应缓慢，有几个国家最初还阻止医疗和个人防护设备出口，以避免本国出现短缺。
- 新加坡感染人数在周三出现破纪录的猛增，新确诊的447例病例大多数来自拥挤的移民工人

宿舍。尽管新加坡严格的接触者追踪措施在疫情中受到称赞，但在该国约3700例确诊病例中，近一半为低薪移民工人，政府已誓言改善这类人群的生活条件。



加州大学伯克利分校的惠勒堂。为了应对病毒，加州大学系统已经暂时不要求申请者提交考试成绩。Jeff Chiu/Associated Press

- 疫情会过去，但美国大学的学生还会回来吗？新冠病毒迫使校园关闭，已带来重大财务打击。即使疫情结束，美国大学仍将面临国际学生流失，本国学生也可能重新考虑入学选择。这可能深刻影响美国高等教育格局。（欢迎阅读本文中文版）
- 在马尼拉的贫民窟，封锁使生活变得更糟。菲律宾对该国最大岛屿、马尼拉所在地吕宋岛的封锁已进入第二个月，生活在贫民窟的人们陷入更困窘的境地，对封锁的不满也逐渐演变成暴力事件。
- 希腊政府周四表示，该国将把风险最高的2380名寻求庇护者转移出爱琴海群岛人满为患的难民营，以减少冠状病毒暴发的风险。
- 最新研究发现，对于新冠患者来说，肥胖可能是仅次于高龄的第二大危险因素，而非哮喘。这也符合医生群体的说法：一些医护人员对许多有肥胖症的年轻患者的健康状况感到震惊。感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处](#)订阅。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网](#)首页阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：cn.letters@nytimes.com。

相关报道

- [专题：聚焦新型冠状病毒疫情](#)

- 中国后疫情时代：复苏、审查与仇外

2020年4月16日



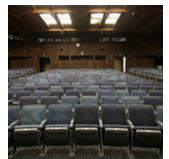
- 疫情下美国亚裔面临怎样的种族主义

2020年4月16日



- 美国大学担忧疫情后入学人数下降

2020年4月16日



- 疫情为何提振欧洲领导人支持率？

2020年4月16日

